

# Quyền Quản Hộ Người Mất Trí

(Dementia Conservatorship)

Probate Code Section 2356.5

Note: When this publication was originally published, we were known as Protection & Advocacy, Inc. (PAI). In October 2008, we changed our name from PAI to Disability Rights California.

## Quyền Quản Hộ Người Mất Trí là gì?

Quyền Quản Hộ Người Mất Trí là khi tòa bổ nhiệm một người để quyết định về nơi sinh sống cho người bị mất trí. Người được tòa bổ nhiệm được gọi là người quản hộ (hay có khi gọi là người bảo quản).

## Quyền Quản Hộ Người Mất Trí được định nghĩa như thế nào?

Tòa Chứng Thực Di Sản dùng định nghĩa về mất trí trong ấn bản mới nhất của tập Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders (DSM). DSM-IV nói rằng các đặc điểm chính yếu của chứng mất trí là khiếm khuyết trí nhớ và ít nhất là một trong các tình trạng sau đây: chứng mất ngôn ngữ (khiếm khuyết các kỹ năng ngôn ngữ), chứng mất khả năng vận động (khiếm khuyết về vận động), chứng mất nhận thức (không có khả năng nhận ra vật thể) hoặc rối loạn chức năng thực hiện (chẳng hạn như suy nghĩ trừu tượng).

Chứng mất trí có thể là từ bệnh Alzheimer, bệnh Parkinson, bệnh Huntington hoặc HIV, và những bệnh khác.

## Tôi có quyền sống ở đâu nếu phải chịu Quyền Quản Hộ Người Mất Trí?

- Quý vị có quyền được trợ giúp trong môi trường kết hợp nhất thích ứng với các nhu cầu của mình.
- Người quản hộ người mất trí có quyền đưa quý vị vào (1) một cơ sở chăm sóc nội trú rào kín cho người cao niên hoặc (2) một cơ sở điều dưỡng khóa kín chuyên chăm sóc những người bị mất trí.
- Quý vị **không thể** bị đưa vào một Trung Tâm Phục Hồi Sức Khỏe Tâm Thần hoặc một Viện Bệnh Tâm Thần (IMD).

## Khi nào tôi phải chịu Quyền Quản Hộ Người Mất Trí?

Tòa có thể bổ nhiệm một người quản hộ người mất trí sau khi có bằng chứng rõ rệt và đáng tin về tất cả những điểm sau đây:

- Quý vị đã được chẩn đoán bị chứng mất trí.
- Quý vị đã được kết luận là thiếu minh mẫn để hiểu rõ vấn đề mà ưng thuận vào một cơ sở được đề nghị.
- Quý vị đã được kết luận là bị ít nhất một khiếm khuyết tâm thần cản trở nhiều đến khả năng hiểu và nhận biết hậu quả của hành động của mình.
- Quý vị cần hoặc sẽ có lợi khi nhập viện.
  - Tòa kết luận rằng đó là nơi ít hạn chế nhất thích hợp với các nhu cầu của quý vị.

## Tôi có thể mất những quyền nào khác khi chịu Quyền Quản Hộ Người Mất Trí?

Người quản hộ người mất trí có thể cho phép dùng những loại thuốc thích hợp. Tòa sẽ cần có bằng chứng rõ rệt và đáng tin về tất cả những điểm sau đây:

- Người được quản hộ bị mất trí.
- Người được quản hộ thiếu minh mẫn để hiểu vấn đề mà ưng thuận dùng thuốc.
- Người được quản hộ bị ít nhất là một khiếm khuyết chức năng tâm thần cản trở nhiều đến khả năng hiểu và nhận biết hậu quả của hành động của mình.
- Người được quản hộ dùng thuốc sẽ có lợi dựa theo bằng chứng của bác sĩ hoặc tâm lý gia.



## **Nếu tôi phản đối dùng thuốc vì niềm tin tôn giáo của tôi thì sao?**

Nếu quý vị thực hành một tôn giáo với niềm tin là chỉ cầu nguyện để chữa lành, thì cách điều trị cần thiết phải do một người được chứng nhận thực hành tôn giáo đó phụ trách thay vì cho dùng thuốc.

## **Quyền Quản Hộ Người Mất Trí được thành lập như thế nào?**

Quyền Quản Hộ Người Mất Trí được thành lập theo Probate Code 2356.5 và cũng tương tự như các Probate Conservatorships khác [Xem Tài Liệu Probate Conservatorship của PAI]. Có một số khác biệt về Quyền Quản Hộ Người Mất Trí như sau:

- Người được đề nghị chịu quyền quản hộ phải ra trước buổi phân xét, trừ một vài trường hợp.
- Đơn xin phải có giấy của một bác sĩ hoặc tâm lý gia có giấy phép hành nghề về mỗi trường hợp cần phải phán quyết và bất cứ quyền hạn nào đang xin.
- Đơn xin có thể do người đề nghị giữ quyền quản hộ, người được đề nghị chịu quyền quản hộ, hoặc người phối ngẫu, thân nhân hoặc bạn của người đề nghị giữ quyền quản hộ nộp.



- Nhân viên điều tra của tòa phải điều tra và phúc trình cho tòa hai năm một lần thay vì hàng năm. Nhân viên điều tra phải hỏi người được quản hộ xem họ có phản đối bất cứ quyền hạn nào được cấp hoặc các quyền nào bị tước khi chịu quyền quản hộ hay không. Nếu người được quản hộ phản đối hoặc nhân viên điều tra quyết định là cần có một số thay đổi, thì nhân viên điều tra có nhiệm vụ phải phúc trình cho luật sư chính thức của người được quản hộ. Nếu không có luật sư nào được bổ nhiệm thì phải bổ nhiệm một luật sư theo Probate Code Đoạn 1470.

- Trong vòng 30 ngày sau khi nhận phúc trình của nhân viên điều tra, luật sư phải nộp đơn

xin phân xét về tình trạng của người được quản hộ hoặc nộp phúc trình cho tòa nói rằng đơn đó không thích hợp. Đơn xin chấm dứt Quyền Quản Hộ Người Mất Trí phải theo đúng Probate Code Đoạn 2359, nói chung được áp dụng cho các Probate Conservatorships.

## **Làm thế nào để tôi phản đối để không phải chịu Quyền Quản Hộ Người Mất Trí?**

- Trình bày bằng chứng cho thấy một cơ sở khóa kín không phải là môi trường ít hạn chế nhất thích hợp với quý vị.
- Chứng minh rằng quý vị không bị nguy cơ lạc lõng. Trường hợp này có thể thực hiện bằng cách dùng kỹ thuật trợ giúp, gia đình hoặc nhân viên yểm trợ.
- Hỏi trung tâm sinh sống độc lập địa phương về những nguồn tài nguyên trợ giúp quý vị tại gia hoặc tại nhà của người trong gia đình hoặc bạn bè.

**Nếu quý vị có bất cứ thắc mắc gì, hãy liên lạc với**

**Luật Sư Của Quý Vị  
hoặc**

**Quý vị cũng có thể gọi cho  
Protection & Advocacy, Inc.**

**Số Miễn Phí: 1-800-776-5746**